Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2081

20.10.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2081

zo 17. októbra 2025,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Dňa 23. augusta 2024 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“ alebo „ČĽR“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 12. júla 2024 podala spoločnosť Duferco Travi e Profilati S.p.A. (ďalej len „Duferco“ alebo „navrhovateľ“). Podnet podalo výrobné odvetvie Únie vyrábajúce oceľové pásy v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2024/2721 z 24. októbra 2024 ([3]) (ďalej len „nariadenie o registrácii“) zaviedla registráciu dovozu oceľových pásov s pôvodom v ČĽR.

1.3. Predbežné opatrenia

(4) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia 25. marca 2025 poskytla stranám súhrn navrhovaných ciel a podrobné údaje o výpočte dumpingových rozpätí a rozpätí primeraných na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie (skoré predbežné poskytnutie informácií). Zainteresované strany boli vyzvané, aby do troch pracovných dní predložili pripomienky k presnosti výpočtov. K presnosti výpočtov neboli doručené žiadne pripomienky. Dve zainteresované strany, spoločnosť Liebherr-Werk Ehingen GmbH (ďalej len „Liebherr“), ktorá je dovozcom oceľových pásov, a spoločnosť Italtractor ITM S.p.A. (ďalej len „Italtractor“), ktorá je výrobcom v Únii a dovozcom oceľových pásov, predložili pripomienky k iným otázkam, než je presnosť výpočtu. Tieto pripomienky sa týkali vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania a podrobnejšie sa rozoberajú v odôvodnení 26 a nasl.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C/2024/5264, 23.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5264/oj).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2024/2721 z 24. októbra 2024, ktorým sa zavádza registrácia dovozu oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v EÚ L, 2024/2721, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2721/oj).

(5) Dňa 22. apríla 2025 Komisia uložila vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/780 zo 16. apríla 2025 ([4]) (ďalej len „predbežné nariadenie“) predbežné antidumpingové clo na dovoz oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

1.4. **Ďalší postup**

(6) Po poskytnutí základných skutočností a úvah, na základe ktorých bolo uložené predbežné antidumpingové clo (ďalej len „predbežné poskytnutie informácií“), dovozcovia Liebherr, Linser Industrie Service GmbH (ďalej len „Linser“) a Italtractor, ako aj vývozcovia AsiaTrak (Tianjin), Ltd., a Caterpillar Undercarriage (Xuzhou) Co., Ltd., ktorí obaja patria pod skupinu Caterpillar Group, spoločnosť USCO SpA (ďalej len „USCO“), ktorá je dovozcom oceľových pásov, a skupina Astrak pozostávajúca z piatich dovozcov v Únii (ďalej len „Astrak“) predložili v lehote stanovenej článkom 2 ods. 1 predbežného nariadenia písomné podania, v ktorých vyjadrili svoje stanoviská k predbežným zisteniam. Pripomienky predložil aj dovozca oceľových pásov uvedený v odôvodnení 7, spoločnosť Verhoeven Grondverzetmachines B.V. (ďalej len „Verhoeven“).

(7) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Verhoeven namietala proti tomu, že spoločnosť Duferco sa v podnete označila za jediného zástupcu výrobného odvetvia Únie, pričom uviedla, že sa dlhé roky zaoberá dovozom oceľových pásov, ale navrhovateľ sa na ňu pred podaním podnetu neobrátil.

(8) Pojem výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 základného nariadenia sa vykladá tak, že sa vzťahuje na všetkých výrobcov podobných výrobkov z Únie alebo na ich podstatnú časť. Dovozcovia preto netvoria súčasť výrobného odvetvia Únie. Okrem toho výrobné odvetvie Únie, ktoré je navrhovateľom, nie je povinné informovať žiadnu zo zainteresovaných strán o existencii takéhoto podnetu, pričom podnet sa všetkým zainteresovaným stranám sprístupní v deň začatia prešetrovania.

(9) Strany, ktoré o to požiadali, dostali možnosť byť vypočuté. Uskutočnili sa vypočutia s dvoma dovozcami oceľových pásov, so spoločnosťami Liebherr a Verhoeven.

(10) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Komisia pri práci na svojich konečných zisteniach vzala do úvahy pripomienky predložené zainteresovanými stranami a v náležitých prípadoch zrevidovala svoje predbežné závery.

(11) Komisia informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz oceľových pásov s pôvodom v ČĽR do Únie (konečné poskytnutie informácií). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

(12) Pripomienky po konečnom poskytnutí informácií boli doručené 25. júla 2025.

(13) Strany, ktoré o to požiadali, takisto dostali možnosť byť vypočuté. Uskutočnilo sa vypočutie s dovozcom, so skupinou Astrak.

1.5. **Výber vzorky**

(14) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Verhoeven, ktorá je neprepojeným dovozcom, tvrdila, že Komisia neoslovila jej čínskeho dodávateľa oceľových pásov, aby sa zúčastnil na prešetrovaní, napriek tomu, že bol ochotný spolupracovať. Okrem toho spoločnosť Verhoeven tvrdila, že tento výrobca predložil dokumentáciu, ale nebol vo fáze aktívneho prešetrovania vôbec formálne zapojený ako zainteresovaná strana. Na druhej strane boli podľa spoločnosti Verhoeven oslovené tri iné strany, ktoré však následne nespolupracovali.

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/780 zo 16. apríla 2025, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/780, 22.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/780/oj).

(15) Komisia konštatovala, že spoločnosť Verhoeven neidentifikovala ani jednu zo spoločností, ktoré uvádzala, a preto Komisia nemohla tieto tvrdenia posúdiť. Komisia konštatovala, že na základe údajov poskytnutých navrhovateľom informovala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov o začatí nového prešetrovania. Pred začatím konania Komisia takisto požiadala vládu Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“), aby poskytla podrobné informácie o prípadných ďalších výrobcoch oceľových pásov v Číne. Čínska vláda však neposkytla podrobné informácie o žiadnom ďalšom výrobcovi. V oznámení o začatí konania boli všetky zainteresované strany vyzvané, aby spolupracovali a poskytli Komisii informácie potrebné pre prešetrovanie. Všetci čínski vyvážajúci výrobcovia oceľových pásov, ktorí sa prihlásili po uverejnení oznámenia o začatí konania, boli prijatí ako zainteresované strany. Informácie, ktoré poskytli vyvážajúci výrobcovia vo fáze výberu vzorky, boli náležite zohľadnené a tvorili základ pre výber vzorky vyvážajúcich výrobcov. Žiadny z vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky nepožiadal o individuálne preskúmanie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(16) Skupina Astrak tvrdila, že nebola uvedená v podnete ako známy dovozca/používateľ a nebola informovaná o začatí prešetrovania, a preto nemala možnosť spolupracovať od začiatku prešetrovania.

(17) Ako sa uvádza v odôvodnení 4 predbežného nariadenia, Komisia vyzvala všetky zainteresované strany, aby sa ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. V tejto súvislosti je bezpredmetné, či bola spoločnosť uvedená v podnete alebo nie, a preto bolo toto tvrdenie zamietnuté.

(18) Keďže po uložení predbežných opatrení neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky k výberu vzorky výrobcov z Únie, neprepojených dovozcov a vyvážajúcich výrobcov, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 6 až 11 predbežného nariadenia.

1.6. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(19) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group tvrdila, že čínski vyvážajúci výrobcovia mali praktické ťažkosti s vyplnením dotazníka, pretože dodávali oceľové pásy iným spoločnostiam v Číne vrátane skupiny Caterpillar, ktoré z nich vyrábali pásové zostavy a kompletné pásové zostavy. V dôsledku toho títo čínski vyvážajúci výrobcovia neboli schopní poskytnúť úplné podrobné informácie o vývozných cenách a objemoch. Skupina Caterpillar Group vychádzala pri týchto tvrdeniach z odpovedí určitých čínskych vyvážajúcich výrobcov na doplňujúce otázky Komisie týkajúce sa informácií poskytnutých vo formulároch na výber vzorky ([5]). V týchto odpovediach dotknutí čínski vyvážajúci výrobcovia informovali Komisiu, že nedokážu určiť, či sa oceľové pásy predávané na domácom trhu následne spätne vyvážajú na trh Únie.

(20) Žiadny z čínskych vyvážajúcich výrobcov oceľových pásov však Komisii ako dôvod svojej nespolupráce neuviedol praktické ťažkosti pri vypĺňaní dotazníka. Skupina Caterpillar vyvodila z rozličných informácií v spise sprístupnenom stranám závery, ktoré boli vytrhnuté z kontextu. Komisia nesúhlasila so skupinou Caterpillar Group a považovala tvrdenie o praktických ťažkostiach pri vypĺňaní dotazníka za nepodložené. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(21) Keďže v tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 12 až 22 predbežného nariadenia.

1.7. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(22) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa obdobia prešetrovania (ďalej aj „OP“) a posudzovaného obdobia, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodnení 23 predbežného nariadenia.

([5]) t24.007987, t24.007990 a t24.007986.

1.8. **Individuálne preskúmanie**

(23) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Komatsu Machinery Manufacturing (Shandong) Co., Ltd., (ďalej len „Komatsu“) uviedla, že nenakupovala všetky oceľové pásy len z Číny, ale nakupovala aj z Japonska, a požiadala o vysvetlenie, či to malo vplyv na zamietnutie žiadosti o individuálne preskúmanie.

(24) Komisia dospela k záveru, že tento dodatočný prvok nemá vplyv na záver, že žiadosti o individuálne preskúmanie nemožno vyhovieť.

(25) Keďže v tejto súvislosti neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodnení 24 predbežného nariadenia.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

(26) Po predbežnom poskytnutí informácií niekoľko strán požiadalo Komisiu, aby vylúčila určité druhy výrobku z rozsahu súčasného prešetrovania.

(27) Spoločnosť Liebherr, ktorá je dovozcom a používateľom špecifického druhu liatych oceľových pásov, požiadala o vylúčenie týchto výrobkov z rozsahu prešetrovania, pretože sa od výrobkov vyrábaných výrobným odvetvím Únie výrazne líšia fyzickými a technickými vlastnosťami, ako aj odlišnými konečnými použitiami a nekonkurujú im. Zároveň sa pri ich výrobe používajú úplne iné výrobné postupy.

(28) Táto strana uviedla, že výrobok, ktorý dováža, sa používa v banských rýpadlách a pásových žeriavoch, ktoré potrebujú špeciálne spodné pásové články (oceľové pásy) vyrobené z liatej ocele, a nie oceľové pásy vyrobené z valcovaných oceľových profilov, aké vyrába výrobca z Únie, ktorý je navrhovateľom. Liate oceľové pásy dovážané spoločnosťou Liebherr sú špeciálne navrhnuté tak, aby odolávali vysokému zaťaženiu pásových žeriavov a banských rýpadiel, a preto sú výrazne väčšie a ťažšie než oceľové pásy, ktoré vyrába výrobné odvetvie Únie. Liate oceľové pásy dovážané spoločnosťou Liebherr a výrobok vyrábaný výrobným odvetvím Únie preto údajne nie sú zameniteľné.

(29) Navrhovateľ namietal proti vylúčeniu liatych oceľových pásov, a to predovšetkým z dôvodu, že žiadosť bola predložená po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k vymedzeniu výrobku v rámci prešetrovania, ktorá sa uvádza v oznámení o začatí konania, a z dôvodu, že daná spoločnosť pred predložením žiadosti pri prešetrovaní nespolupracovala. Navrhovateľ sa vzhľadom na predchádzajúcu prax domnieval, že Komisia by nemala takúto oneskorenú žiadosť prijať, pretože by sa tak stranám umožnilo selektívne sa zapojiť do prešetrovania, čo by narušilo spravodlivosť a rovnaké zaobchádzanie so zainteresovanými stranami. Navrhovateľ takisto tvrdil, že predložené informácie sú nekonzistentné.

(30) Navrhovateľ ďalej tvrdil, že tvrdenie spoločnosti Liebherr nie je podložené objektívnymi a overiteľnými dôkazmi. Predovšetkým spochybnil relevantnosť technického stanoviska spoločnosti TÜV SÜD Autoservice GmbH, ktoré predložila spoločnosť Liebherr, a tvrdil, že z neho nevyplýva, že výrobok dovážaný spoločnosťou Liebherr sa z funkčného alebo obchodného hľadiska odlišuje od oceľových pásov, ktoré vyrába a predáva výrobca z Únie, ktorý je navrhovateľom.

(31) Navrhovateľ v podstate tvrdil, že druh výrobku dovážaný spoločnosťou Liebherr spadá pod definíciu výrobku uvedenú v oznámení o začatí konania a že má rovnaké základné technické a fyzické vlastnosti a základné konečné použitia ako prešetrovaný výrobok, t. j. umožňuje pohyb a podporu pásových vozidiel (tzn. poskytuje konštrukčnú podporu a uľahčuje pohyb pásových vozidiel). Navrhovateľ tvrdil, že výrobky dovážané spoločnosťou Liebherr sa vyznačujú len malými odlišnosťami v rozmeroch a spôsobe výroby, ale v podstate sa vyrábajú v rovnakom priemyselnom rámci (t. j. v odvetví strojov na zemné práce), a preto sú funkčne zameniteľné s výrobkom vyrábaným v Únii. Skutočnosť, že oceľové pásy dovážané spoločnosťou Liebherr sú vyrobené na mieru, by bola bezpredmetná, pokiaľ by sa vnesenými odlišnosťami nezmenila základná totožnosť výrobkov. Okrem toho úsudok, podľa ktorého dva výrobky patria do rovnakého vymedzenia výrobku, nie je podmienený ich dokonalou obojstrannou nahraditeľnosťou, pokiaľ majú oba tieto výrobky spoločné základné technické vlastnosti a vyrábajú sa v rovnakom priemyselnom rámci. Navrhovateľ sa na podporu týchto tvrdení odvolal na judikatúru ([6]) a predchádzajúce prešetrovanie týkajúce sa dovozu určitých bezšvových rúr a rúrok s pôvodom v ČĽR ([7]).

(32) Navrhovateľ ďalej tvrdil, že oceľové pásy sa vždy vyrábajú a montujú na použitie v konkrétnom stroji na zemné práce. Spoločnosť Duferco takisto vysvetlila, že dôsledne zhromažďovala a uchovávala všetky príslušné technické špecifikácie ku každému typu strojov na zemné práce a že s cieľom udržať si konkurencieschopnosť upravovala svoj výrobný proces a dokončovacie operácie tak, aby boli vyrábané oceľové pásy prispôsobené na mieru. Vďaka tomu spoločnosť dokázala vyrábať niekoľko tisíc rôznych konfigurácií oceľových pásov navrhnutých tak, aby boli kompatibilné prakticky so všetkými strojmi na zemné práce, ktoré sa v súčasnosti používajú v celej Únii. Takisto tvrdila, že dvaja ďalší výrobcovia z Únie mali technologické kapacity, priemyselnú infraštruktúru a odborné znalosti potrebné na výrobu liatych oceľových pásov, ktoré by boli funkčne rovnocenné s liatymi oceľovými pásmi, v súvislosti s ktorými sa žiadalo o vylúčenie.

(33) Navrhovateľ ďalej tvrdil, že samotná skutočnosť, že liate oceľové pásy sa vyrábajú pomocou odlišného výrobného procesu, by nebola dostatočným dôvodom na ich vylúčenie z vymedzenia výrobku, pokiaľ by daný proces neviedol k podstatnému rozdielu medzi výrobkami, čo však v tomto prípade neplatí. V tejto súvislosti navrhovateľ poukázal na rozsudok Všeobecného súdu vo veci Brosmann ([8]). Hoci navrhovateľ uznal, že odlišné výrobné procesy môžu ovplyvniť určité konštrukčné možnosti alebo cenové štruktúry vyrábaných oceľových pásov, tieto odlišnosti by boli relevantné len vtedy, ak by vo výsledku viedli k výrobku, ktorý by bol z funkčného alebo obchodného hľadiska odlišný. V tomto prípade sú však fyzické a technické odlišnosti menej významné a nijako zásadne sa nimi nespochybňuje skutočnosť, že stále ide o oceľové pásy určené na montáž do húsenicových pásov, čo je určujúcou vlastnosťou prešetrovaného výrobku.

(34) Napokon navrhovateľ s odvolaním sa na predchádzajúcu prax ([9]) tvrdil, že skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nevyrába určité druhy výrobku, nie je dostatočným dôvodom na vylúčenie týchto druhov výrobku z vymedzenia výrobku, keďže samotná neexistencia takejto výroby môže byť dôsledkom dumpingu spôsobujúceho ujmu. V každom prípade tvrdil, že spoločnosť Italtractor, ktorá je jedným z výrobcov z Únie, údajne vyrába liate oceľové pásy v Únii.

([6]) Vec T-394/13, Photo USA Electronic Graphic, Inc./Rada, ECLI:EU:T:2014:964, bod 48.

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/804 z 11. mája 2017, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých bezšvových rúr a rúrok zo železa (iného než zliatina) alebo z ocele (inej než nehrdzavejúcej ocele) s kruhovým prierezom a vonkajším priemerom presahujúcim 406,4 mm s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 121, 12.5.2017, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/804/oj), odôvodnenie 27.

([8]) Vec T-401/06, Brosmann Footwear a iní/Rada, ECLI:EU: T:2010:67, bod 135.

([9]) Nariadenie Rady (ES) č. 393/2009 z 11. mája 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 1, http://data.europa.eu/eli/reg/2009/393/oj), odôvodnenie 18.

(35) Komisia dospela k záveru, že hoci bola žiadosť o vylúčenie určitých liatych oceľových pásov doručená po lehote stanovenej v oznámení o začatí konania, bola predložená pred skorým predbežným poskytnutím informácií v zmysle článku 19a základného nariadenia. Ako Komisia uznala v odôvodnení 35 predbežného nariadenia, nebola síce schopná túto žiadosť analyzovať včas na to, aby mohla uložiť predbežné opatrenia, ale aj tak toto tvrdenie bližšie prešetrí a prijme rozhodnutie v konečnej fáze prešetrovania. Komisia sa skutočne domnievala, že v tomto konkrétnom prípade bol dostatok času na analyzovanie žiadosti, čo je v súlade so zavedenou praxou, a preto bolo tvrdenie navrhovateľa v tejto súvislosti zamietnuté.

(36) Prešetrovaním sa v podstate preukázalo, že hoci liate oceľové pásy, ktoré dováža spoločnosť Liebherr, patria pod súčasný opis výrobku, vyznačujú sa výraznými fyzickými a technickými odlišnosťami v porovnaní s výrobkom vyrábaným výrobcom z Únie, ktorý je navrhovateľom, a používajú sa na odlišné špecifické účely. Konkrétne procesom liatia sa v porovnaní s procesom kovania/valcovania dosahuje výrazne vyššia konštrukčná pružnosť, čo umožňuje iné rozloženie zaťaženia a jeho optimalizáciu. Liate oceľové pásy preto ponúkajú mechanické vlastnosti, ktoré nemožno vždy dosiahnuť kovaním, najmä v prípadoch, keď je rozhodujúce rozloženie hmotnosti, vnútorné dutiny a zložité usporiadanie nosnosti zaťaženia. Je to tak v prípade strojov s veľkým zaťažením, ako sú žeriavy zdvíhajúce ťažké bremená. Naproti tomu výrobky navrhovateľa sa vyrábajú rezaním kovaných/valcovaných oceľových profilov na dĺžku, a preto majú oveľa jednoduchšiu a jednotnejšiu štruktúru. Okrem toho kľúčovou vlastnosťou výrobkov navrhovateľa je prítomnosť výstupkov, ktoré výrobky dovážané spoločnosťou Liebherr nemajú, pretože pre ich špecifické použitie nie sú výstupky relevantné.

(37) Výrobky vyrábané výrobným odvetvím Únie sa považovali za výrobky s odlišnými kľúčovými technickými a fyzickými vlastnosťami v porovnaní s výrobkami dovážanými spoločnosťou Liebherr.

(38) Okrem toho sa prešetrovaním zistilo, že v rozpore s tvrdením navrhovateľa výrobné odvetvie Únie tento druh oceľových pásov v súčasnosti nevyrába ani ho v blízkej budúcnosti nemôže vyrábať. Pokiaľ ide o navrhovateľa, vyžadovalo by si to veľké investície a je veľmi nepravdepodobné, že by sa takéto investície v krátkodobom alebo strednodobom horizonte zrealizovali. Navrhovateľ navyše netvrdil, že by bol schopný vyrábať tento druh oceľových pásov, ani v tejto súvislosti nepredložil žiadne dôkazy. Vyšetrovací spis preto neobsahoval žiadne dôkazy o tom, že navrhovateľ mal v úmysle v blízkej budúcnosti vyrábať tento druh výrobku. V prípade spoločnosti Italtractor, ktorá je výrobcom z Únie a nepodporila podnet, sa prešetrovaním ukázalo, že hoci vyrába určitý druh liatych oceľových pásov, druh, ktorý vyrába, nekonkuruje výrobkom vyrábaným čínskymi vyvážajúcimi výrobcami (napríklad výrobku dovážanému spoločnosťou Liebherr). Ako už bolo uvedené, vo vyšetrovacom spise sa nenachádzali žiadne informácie ani dôkazy o tom, že by spoločnosť Italtractor bola schopná vyrábať tento druh výrobku a že by ho pravdepodobne v blízkej budúcnosti vyrábala. K rovnakému záveru sa dospelo v prípade tretieho výrobcu z Únie, ktorý predložil vyhlásenie, v ktorom objasnil, že v rozpore s tvrdením navrhovateľa v súčasnosti nedisponuje technológiou liatia na výrobu liatych oceľových pásov. Preto nie je schopný vyrábať druh výrobku dovážaný spoločnosťou Liebherr.

(39) Pokiaľ ide o tvrdenie, že samotná skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nevyrába tento druh oceľových pásov, môže byť sama osebe dôsledkom dumping čínskeho dovozu spôsobujúceho ujmu, toto tvrdenie nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Navrhovateľ, ktorý je výrobcom z Únie, napríklad neposkytol žiadne dôkazy o tom, že v minulosti tento druh oceľových pásov vyrábal a pre dumpingový dovoz z Číny musel výrobu ukončiť. Nedisponoval ani vhodnými strojovými zariadeniami a výrobným procesom na to, aby s výrobou liatych oceľových pásov v blízkej budúcnosti začal. Tvrdením navrhovateľa, že vyrába niekoľko tisíc rôznych konfigurácií oceľových pásov, sa nevyvrátila skutočnosť, že tieto oceľové pásy sa na rozdiel od liatych oceľových pásov vyrábajú z valcovaných oceľových profilov a že navrhovateľ nevyrába špecifický výrobok dovážaný spoločnosťou Liebherr. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(40) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že liate oceľové pásy dovážané spoločnosťou Liebherr by mali byť z rozsahu súčasného prešetrovania vylúčené. Druhom výrobku, ktorý sa má vylúčiť, sú oceľové pásy s dĺžkou presahujúcou 380 mm, výškou presahujúcou 140 mm a hmotnosťou presahujúcou 118 kg, bez výstupkov akéhokoľvek tvaru s rozmerom 1 mm alebo väčším.

(41) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Italtractor požiadala o vylúčenie kovaných oceľových pásov z dôvodu, že navrhovateľ ich nedokáže vyrábať, a pretože majú údajne odlišné technické vlastnosti, ktoré vyplývajú z odlišného výrobného procesu. Spoločnosť Italtractor tvrdila, že kované oceľové pásy majú iný konečný tvar so zakrivenými výstupkami, čím sa líšia od výrobkov s lineárnymi výstupkami, ktoré vyrába navrhovateľ. Ďalej spoločnosť Italtractor tvrdila, že kované oceľové pásy majú vyššiu konštrukčnú pružnosť, ktorá umožňuje variácie výšky po celej dĺžke oceľového pásu a vďaka tomu aj optimálne rozloženie odolnosti ocele a odolnosti proti ohýbaniu. Spoločnosť Italtractor takisto tvrdila, že vylúčenie tohto druhu výrobku sa riadi rovnakou logikou ako vylúčenie liatych oceľových pásov a možno ho vyvodiť z jej predchádzajúcich pripomienok.

(42) Toto tvrdenie však bolo predložené vo veľmi neskorej fáze prešetrovania. Na základe dôkazov vo vyšetrovacom spise Komisia zistila, že kované oceľové pásy majú rovnaké alebo podobné použitie ako iné druhy dotknutého výrobku, čo je skutočnosť svedčiaca proti vylúčeniu výrobku. Navrhovateľ skutočne vyrábal rôzne druhy oceľových pásov, ktoré sa používajú v rozličných strojoch na zemné práce. V tejto neskorej fáze prešetrovania Komisia nemohla zistiť, do akej miery sa kované oceľové pásy skutočne tak technicky líšia od oceľových pásov vyrábaných navrhovateľom, že výsledkom je odlišný výrobok používaný na odlišné účely. Okrem toho bol na trhu Únie aj tretí výrobca, ktorý nespolupracoval a o ktorom Komisia nedokázala zistiť, či vyrába kované oceľové pásy, a teda nedokázala zistiť, či na trhu Únie existujú ďalší dodávatelia kovaných oceľových pásov. Aj keby sa v Únii kované oceľové pásy vôbec nevyrábali, kované oceľové pásy jednoznačne patria do vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania stanoveného v odôvodnení 25 predbežného nariadenia. Spoločnosť Italtractor nepredložila žiadne dôkazy preukazujúce, že kované oceľové pásy nekonkurujú oceľovým pásom, ktoré vyrába výrobné odvetvie Únie. Kované oceľové pásy preto predstavujú druh oceľových pásov, ktoré možno do určitej miery nahradiť oceľovými pásmi vyrábanými výrobným odvetvím Únie, a preto medzi týmito dvoma výrobkami existuje určitá úroveň hospodárskej súťaže a konkurenčného tlaku. Vyplýva z toho, že žiadosť spoločnosti Italtractor o vylúčenie výrobku nielen nebolo možné v tejto fáze prešetrovania overiť, ale bola aj neopodstatnená.

(43) Zároveň je potrebné uviesť, že každá žiadosť o vylúčenie z vymedzenia výrobku sa musí preskúmať samostatne a v danom vecnom kontexte, pričom závery prijaté v súvislosti s jedným druhom výrobku nemožno uplatniť na žiadosť o vylúčenie iných druhov výrobku. V tejto neskorej fáze prešetrovania Komisia nedokáže hlbšie posúdiť opodstatnenosť danej žiadosti o vylúčenie. Komisia poznamenáva, že predchádzajúce podania spoločnosti Italtractor neobsahovali žiadnu žiadosť o vylúčenie výrobku. Takéto žiadosti musia byť jasné a musia obsahovať komplexné informácie a dôkazy preukazujúce, že vylúčenie je možné a opodstatnené. Od Komisie nemožno očakávať, že „vyvodí“, že všeobecné vyhlásenia proti uloženiu opatrení na určité druhy výrobku sú žiadosťami o vylúčenie výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(44) Spoločnosť Linser, ktorá je dovozcom a používateľom oceľových pásov, požiadala o vylúčenie špecifického druhu oceľových pásov, ktorý dováža z Číny, a to oceľových pásov so zahnutými koncami, z dôvodu, že oceľové pásy vyrábané výrobným odvetvím Únie majú v porovnaní s oceľovými pásmi dovážanými z Číny určité technické nedostatky. Táto spoločnosť nepodložila svoju žiadosť dostatočnými dôkazmi. Pri prešetrovaní konkrétne nebolo možné potvrdiť, že výrobné odvetvie Únie takéto výrobky nevyrába alebo nedokáže vyrábať. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(45) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Linser zopakovala svoju žiadosť o vylúčenie oceľových pásov s ohnutými koncami vzhľadom na to, že ich výrobné odvetvie Únie nedokáže vyrábať.

(46) Neboli však predložené žiadne ďalšie vecné dôkazy a potvrdili sa závery uvedené v odôvodneniach 25 až 28 predbežného nariadenia. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(47) Spoločnosť USCO, ktorá je dovozcom a používateľom oceľových pásov, požiadala o vylúčenie oceľových pásov s gumovými podložkami z dôvodu, že sa na trhu Únie nevyrábajú. Spoločnosť tvrdila, že ide o výrobok pozostávajúci z oceľovej konštrukcie, ktorá je obalená gumou, pričom oceľ obsiahnutá vo výrobku predstavuje menej než 15 % jeho celkovej hodnoty.

(48) Ako sa uvádza v odôvodnení 29, navrhovateľ tvrdil, že táto žiadosť bola predložená po lehote uvedenej v oznámení o začatí konania a že dotknutá spoločnosť pri prešetrovaní pred predložením tejto žiadosti nespolupracovala. Navrhovateľ takisto uviedol, že výrobok dovážaný spoločnosťou USCO patrí do definície výrobku a je napriek menej významným technickým alebo fyzickým rozdielom z obchodného hľadiska zameniteľný s výrobkami vyrábanými v Únii. Ako sa uvádza v odôvodnení 31, navrhovateľ tvrdil, že výrobky môžu patriť do rovnakého vymedzenia výrobku aj bez toho, aby boli dokonale obojstranne nahraditeľné. Takisto tvrdil, že oceľové pásy s gumovými podložkami majú rovnaké hlavné základné konečné použitia a aplikácie, pričom argumentoval rovnakými tvrdeniami, ako sa uvádza v odôvodneniach 31 až 34.

(49) Komisia zastávala názor, že spoločnosť USCO neposkytla žiadne dôkazy na podporu svojho tvrdenia. Predovšetkým treba uviesť, že v opise výrobku sa do vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania výslovne zahŕňajú aj oceľové pásy s gumovými podložkami. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté a nebolo potrebné sa podrobne zaoberať tvrdeniami, ktoré uviedol navrhovateľ.

(50) Dve čínske dcérske spoločnosti skupiny Caterpillar Group, ktoré sú vývozcami pásových zostáv a oceľových pásov (ale samy oceľové pásy nevyrábajú), takisto požiadali o vylúčenie oceľových pásov, ktoré vyvážajú do Únie (buď samostatne, alebo ako súčasť pásových zostáv). Spoločnosti skupiny Caterpillar tvrdili, že predmetné oceľové pásy sa vyrábajú na mieru podľa ich prísnych technických špecifikácií. Ďalej tvrdili, že na výrobu takýchto oceľových pásov je potrebné špecifické vybavenie, s ktorým sú spojené značné investície (0,5 – 1,5 milióna EUR na každý výrobok) a ktoré výrobné odvetvie Únie v súčasnosti nemá.

(51) Navrhovateľ proti tejto žiadosti namietal a argumentoval podobne ako v odôvodneniach 29 až 34, konkrétne že výrobky vyvážané skupinou Caterpillar Group majú rovnaké základné technické a fyzické vlastnosti a rovnaké základné konečné použitia ako výrobok vyrábaný v Únii. Samotná skutočnosť, že sa vyrábajú pomocou iného výrobného procesu alebo že nie sú úplne nahraditeľné za výrobok vyrábaný v Únii, nie je platným dôvodom na vylúčenie takýchto druhov výrobkov z vymedzenia výrobku, pokiaľ nepatria do zásadne odlišných kategórií výrobkov. Dodal, že výroba na mieru je v priemyselných dodávateľských reťazcoch bežnou praxou a nevyplýva z nej automaticky záver, že daný výrobok je z funkčného alebo obchodného hľadiska odlišný od iných výrobkov v rámci tej istej skupiny.

(52) Komisia dospela k záveru, že skupina Caterpillar Group nepodložila svoje tvrdenie dostatočnými dôkazmi a nepreukázala, že výrobok, ktorý vyváža, nie je zameniteľný s výrobkom vyrábaným v Únii. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté a nebolo potrebné podrobne sa zaoberať argumentmi, ktoré uviedol navrhovateľ, ktorý je výrobcom z Únie.

(53) Skupina Astrak tvrdila, že oceľové pásy, ktoré dováža, sú primárne určené pre popredajný trh, zatiaľ čo oceľové pásy vyrábané a predávané navrhovateľom sú určené pre trh výrobcov pôvodného zariadenia (ďalej len „VPZ“). Majú teda podľa nej rozdielne konečné použitia a nemali by sa považovať za podobné výrobky. Táto spoločnosť nepredložila dôkazy o tom, že ňou dovážané výrobky majú výrazne iné technické, fyzické alebo chemické vlastnosti než prešetrovaný výrobok. Spoločnosť takisto nevysvetlila, v akom rozsahu sa výrobky používajú na odlišné účely. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(54) Skupina Astrak po konečnom poskytnutí informácií uviedla, že spoločnosť Duferco, ktorá je jediným výrobcom v EÚ, nedokáže vyrábať všetky druhy výrobku, ktoré budú podliehať clu, vrátane pásov s ohnutými koncami alebo krídlovým zakončením, alebo pásov s gumovým spojivom.

(55) Dovozca však toto tvrdenie bližšie nezdôvodnil, a preto bolo zamietnuté.

(56) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa prešetrovaného výrobku, dotknutého výrobku, podobného výrobku a vymedzenia výrobku, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 25 až 35 predbežného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia**

(57) Neboli doručené žiadne pripomienky k postupu na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia, a preto sa potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 36 až 40 predbežného nariadenia.

3.2. **Normálna hodnota**

(58) Neboli doručené žiadne pripomienky k zisteniam uvedeným v odôvodneniach 41 až 43 predbežného nariadenia, a preto sa dané zistenia potvrdzujú.

3.2.1. *Existencia výrazných deformácií*

(59) Neboli doručené žiadne pripomienky k existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia, a preto sa potvrdzujú zistenia uvedené v odôvodneniach 44 až 86 predbežného nariadenia.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*

(60) Neboli doručené žiadne pripomienky k zisteniam uvedeným v odôvodneniach 87 až 101 predbežného nariadenia, a preto sa dané zistenia potvrdzujú.

3.2.3. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov*

Zemný plyn

(61) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group tvrdila, že referenčná hodnota pre plyn v Turecku použitá pri výpočte normálnej hodnoty je príliš vysoká v porovnaní s cenami plynu v jej výrobnom závode vo Francúzsku.

(62) Komisia na začiatku poznamenala, že toto tvrdenie bolo predložené dlho po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k jedinému záznamu do spisu o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty, ktorá uplynula 25. novembra 2024. V každom prípade Komisia ďalej poznamenala, že referenčná hodnota pre plyn vychádza z údajov Tureckého štatistického úradu a odráža cenu plynu pre priemyselných odberateľov, ako sa uvádza v odôvodnení 110 predbežného nariadenia. Použitá cena plynu teda predstavovala primeranú a spoľahlivú referenčnú hodnotu pre ceny, ktoré platil výrobca v Turecku. Skupina Caterpillar Group iba vyjadrila domnienku, že ceny sú príliš vysoké v porovnaní s cenami plynu vo Francúzsku, a nevysvetlila, prečo je referenčná hodnota pre plyn nesprávna ani o koľko sa odchyľuje. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(63) Skupina Caterpillar Group ďalej tvrdila, že použité ceny plynu sú nespoľahlivé a vedú k nadhodnotenej normálnej hodnote, pretože index cien domácich výrobcov použitý na aktualizáciu cien na obdobie prešetrovania neodráža skutočný vývoj cien plynu v Turecku. Skupina Caterpillar Group na doloženie vývoja cien plynu v Turecku predložila správu spoločnosti PriceWaterhouseCoopers (ďalej len „PwC“) ([10]).

(64) Navrhovateľ s týmto tvrdením nesúhlasil a zdôraznil dlhodobú prax Komisie, ktorá výslovne potvrdzuje spoľahlivosť a objektívnosť údajov pochádzajúcich od Tureckého štatistického úradu. Tvrdil, že údaje predložené skupinou Caterpillar Group, t. j. správa spoločnosti PwC, sa neopierajú o primárne údaje, ale čerpajú z nešpecifikovaných zdrojov tretích strán. Spoločnosť PwC by ako súkromná poradenská firma nemala rovnaký prístup k overeným vnútroštátnym súborom údajov a nemala by ani rovnakú inštitucionálnu autoritu. Preto nie je dôvod považovať zistenia v správe spoločnosti PwC za primeranejšie ako oficiálne vnútroštátne štatistiky získané zo štátneho zdroja.

(65) Ako sa uvádza v odôvodnení 51, tvrdenie skupiny Caterpillar Group bolo predložené dlho po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k jedinému záznamu do spisu o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty, ktorá uplynula 25. novembra 2024. Komisia v každom prípade pristúpila k indexácii, pretože Turecký štatistický úrad v roku 2022 prestal uverejňovať ceny plynu a na takúto indexáciu sa považoval za najvhodnejší index cien domácich výrobcov. Údaje o cenách plynu, ktoré predložila skupina Caterpillar Group, sa nevzťahovali na obdobie prešetrovania, a preto ich nebolo možné považovať za presnejšie ako údaje obsiahnuté v indexe cien výrobcov. Okrem toho v prípade jedného zo zdrojov použitých v správe spoločnosti PwC (energetická burza Energy Exchange Istanbul – EPİAŞ alebo EXIST) predstavuje referenčná cena na domácom trhu všeobecnú cenu vyplývajúcu z váženého priemeru cien. Na rozdiel od referenčnej hodnoty uvádzanej Tureckým štatistickým úradom teda nejde o konkrétnu cenu pre určitý priemyselný subjekt. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

([10]) PwC, *Overview of the Turkish Electricity Market* (Prehľad tureckého trhu s elektrickou energiou), september 2023, s. 75 a 76, k dispozícii na adrese: https://www.pwc.com.tr/overview-of-the-turkish-electricity-market.

Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

(66) Skupina Caterpillar Group požiadala Komisiu, aby poskytla výšku režijných nákladov spojených s výrobou použitých na výrobu oceľových pásov.

(67) Komisia považovala túto žiadosť za opodstatnenú a v spise sprístupnenom stranám sprístupnila výšku režijných nákladov spojených s výrobou, z ktorých vychádzala.

(68) V tejto súvislosti neboli doručené žiadne ďalšie pripomienky, a Komisia preto potvrdila zistenia uvedené v odôvodneniach 102 až 119 predbežného nariadenia.

3.3. **Vývozná cena**

(69) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group napadla stanovenie vývozných cien na základe súboru faktúr zahrnutých v podnete za dodanie desiatich druhov oceľových pásov od piatich vyvážajúcich výrobcov používateľom v Únii počas obdobia prešetrovania. Tvrdila, že zainteresovaným stranám neboli sprístupnené všetky podrobnosti o týchto ponukách a faktúrach, a preto sa zainteresované strany nemohli vyjadriť k reprezentatívnosti či nereprezentatívnosti týchto ponúk a/alebo faktúr. Skupina Caterpillar Group tvrdila, že takéto dôkazy sa v žiadnom prípade nemali použiť, ale namiesto toho mali vývozné ceny vychádzať z informácií poskytnutých colnými orgánmi dvoch členských štátov o objemoch dovozu oceľových pásov. Skupina Caterpillar Group v tejto súvislosti požiadala, aby sa zainteresovaným stranám poskytlo zhrnutie údajov od colných orgánov, ktoré nemá dôverný charakter.

(70) V rozpore s tvrdením skupiny Caterpillar Group boli podrobnosti o ponukách a/alebo faktúrach od čínskych vyvážajúcich výrobcov sprístupnené v spise, ktorý nemá dôverný charakter, a preto sa tvrdenie, že tieto informácie neboli poskytnuté, zamietlo. Pokiaľ ide o informácie poskytnuté colnými orgánmi, Komisia informovala skupinu Caterpillar Group, že odpovede colných orgánov majú dôverný charakter a nemožno ich zhrnúť. Tieto odpovede neumožňovali Komisii, aby určila objem alebo ceny dovozu na účely prešetrovania. Tvrdenie, že vývozné ceny mali vychádzať z informácií poskytnutých vnútroštátnymi colnými orgánmi, bolo preto zamietnuté.

(71) V súvislosti so stanovením vývoznej ceny neboli doručené žiadne ďalšie pripomienky, a preto Komisia potvrdila zistenia uvedené v odôvodnení 120 predbežného nariadenia.

3.4. **Porovnanie**

(72) Neboli doručené žiadne pripomienky k porovnaniu medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou, a preto Komisia potvrdila zistenia uvedené v odôvodneniach 121 až 124 predbežného nariadenia.

3.5. **Dumpingové rozpätie**

(73) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa výpočtu dumpingového rozpätia, Komisia potvrdila svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 125 až 127 predbežného nariadenia.

(74) Konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF (náklady, poistenie a prepravné) na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie (%)
Všetok dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	62,5

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(75) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa definície výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii, Komisia potvrdila svoj záver uvedený v odôvodneniach 128 a 129 predbežného nariadenia.

4.2. **Spotreba v Únii**

(76) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group kritizovala, že stanovenie spotreby v Únii sa opiera len o metodiku a údaje, ktoré poskytol navrhovateľ. Tvrdila, že metodika použitá na výpočet spotreby v Únii nie je primerane overená a že Komisia si nevyžiadala názory iných strán na predpoklady navrhovateľa. Skupina Caterpillar Group spochybnila určité predpoklady týkajúce sa podielu rýpadiel v rámci pásových strojov a intervalu výmeny oceľových pásov a predložila odlišné predpoklady než navrhovateľ.

(77) Informácie, na základe ktorých Komisia určila celkovú spotrebu oceľových pásov v Únii, boli zahrnuté v znení podnetu, ktoré nemá dôverný charakter, a boli sprístupnené v spise, ktorý nemá dôverný charakter, v deň začatia prešetrovania. Všetky strany, ktoré sa zaregistrovali ako zainteresované strany, mali k tomuto spisu prístup a mali možnosť predložiť pripomienky. Okrem toho Komisia v predbežnom nariadení poskytla metodiku na určenie spotreby oceľových pásov v Únii a vyzvala zainteresované strany, aby sa k nej vyjadrili. Tvrdenie, že Komisia si nevyžiadala názory zainteresovaných strán, sa preto zamieta.

(78) Skupina Caterpillar Group neposkytla žiadne ďalšie dôkazy týkajúce sa jej predpokladov a nepreukázala, že by jej predpoklady boli vhodnejšie než predpoklady navrhovateľa. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(79) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa spotreby v Únii, Komisia potvrdila svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 130 až 133 predbežného nariadenia.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(80) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group, ako už bolo uvedené v odôvodnení 69, požiadala Komisiu o poskytnutie zhrnutia, ktoré nemá dôverný charakter, týkajúceho sa informácií o objemoch dovozu oceľových pásov, ktoré dostali colné orgány z dvoch členských štátov. Ako sa uvádza v odôvodnení 70, odpovede colných orgánov mali dôverný charakter a nebolo možné ich zhrnúť. Odpovede Komisii neumožňovali, aby určila objemy dovozu alebo dovozné ceny na účely prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(81) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa objemu a podielu dovozu z dotknutej krajiny na trhu, Komisia potvrdila všetky svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 134 až 137 predbežného nariadenia.

4.4. **Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie**

(82) Ako sa uvádza v odôvodnení 69, po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group tvrdila, že Komisia neposkytla informácie obsiahnuté v podnete, na základe ktorých Komisia stanovila dovozné ceny oceľových pásov. Tieto informácie pozostávali zo súboru faktúr a ponúk od piatich čínskych vyvážajúcich výrobcov oceľových pásov. Ako sa uvádza v odôvodnení 70, tieto informácie boli zahrnuté vo vyšetrovacom spise, ktorý nemá dôverný charakter, a preto sa toto tvrdenie zamietlo.

(83) Skupina Caterpillar Group po predbežnom poskytnutí informácií ďalej tvrdila, že dovozné ceny by mali vychádzať z informácií získaných od colných orgánov, ako sa uvádza v odôvodnení 69, ktoré by boli lepším základom než súbor faktúr zahrnutý v podnete. Takisto tvrdila, že takéto informácie by sa mali zainteresovaným stranám poskytnúť vo forme zhrnutia.

(84) Ako sa uvádza v odôvodneniach 70 a 80, informácie od daných colných orgánov mali dôverný charakter a nebolo možné ich zhrnúť. V každom prípade na základe takýchto informácií nebolo možné stanoviť objem dovozu a dovozné ceny oceľových pásov, a preto sa tieto informácie nepoužili pri určovaní dovoznej ceny.

(85) Tvrdenia skupiny Caterpillar Group v tejto súvislosti sa preto zamietli.

(86) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa cien dovozu z dotknutej krajiny a podhodnotenia ceny, Komisia potvrdila svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 138 až 143 predbežného nariadenia.

4.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

(87) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 144 až 177 predbežného nariadenia.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(88) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia v predbežnej fáze skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, že žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nie je pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín a vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie.

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(89) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa účinkov dumpingového dovozu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 179 až 181 predbežného nariadenia.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

(90) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Italtractor uviedla, že pokles predaja, objemu výroby a zamestnanosti bol spôsobený celosvetovým poklesom v odvetví stavebníctva a poľnohospodárstva a len čiastočne dovozom z Číny [a z Kórejskej republiky (ďalej len „Kórea“)].

(91) Táto spoločnosť neposkytla na podporu svojho tvrdenia nijaký dôkaz. V rozpore s tvrdením tejto spoločnosti sa spotreba oceľových pásov v Únii počas posudzovaného obdobia zvýšila o 3 %, čo nenaznačuje pokles dopytu na trhu Únie. Počas tohto obdobia sa podiel čínskeho dovozu na trhu zvýšil o 23 %, t. j. zo 49 % v roku 2021 na 59 % v období prešetrovania (t. j. o 10 percentuálnych bodov). K tomuto nárastu došlo na úkor výrobného odvetvia Únie, ktorého podiel na trhu klesol o 42 %, t. j. z úrovne 31 % v roku 2021 na 18 % počas obdobia prešetrovania (t. j. o 13 percentuálnych bodov). Tvrdenie, že ujma bola spôsobená poklesom dopytu vo výrobnom odvetví Únie, bolo preto zamietnuté.

(92) Ako sa uvádza v tabuľke 12 predbežného nariadenia, počas posudzovaného obdobia bol dovoz z Kórey v porovnaní s čínskym dovozom na veľmi nízkej úrovni a mal relatívne stabilné podiely na trhu (medzi 3 % a 5 %). Priemerná dovozná cena z Kórey mala rastúci trend (+20 % počas posudzovaného obdobia) a počas celého posudzovaného obdobia bola vyššia ako priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Kórejský dovoz oceľových pásov preto nespôsobil výrobnému odvetviu Únie žiadnu ujmu. Tvrdenie, že ujma bola čiastočne spôsobená dovozom oceľových pásov z Kórey, bolo preto zamietnuté.

(93) Skupina Astrak tvrdila, že ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola spôsobená skôr poklesom na trhu VPZ v Únii než dumpingovým dovozom z Číny. Toto tvrdenie nebolo podložené skutočnosťami zistenými pri prešetrovaní. Ako sa uvádza v tabuľkách 3 a 6 predbežného nariadenia, čínsky dovoz získal významný podiel na trhu (+10 percentuálnych bodov) na úkor výrobného odvetvia Únie, ktoré počas posudzovaného obdobia stratilo významný podiel na trhu (–13 percentuálnych bodov), zatiaľ čo spotreba v Únii (tabuľka 2 predbežného nariadenia) sa počas rovnakého obdobia zvýšila (+3 %). Treba pripomenúť, že dovozné ceny sa počas posudzovaného obdobia znížili (tabuľka 4 predbežného nariadenia), čím sa predajné ceny výrobného odvetvia Únie výrazne podhodnotili o 28,8 % (odôvodnenie 143 predbežného nariadenia). Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(94) Skupina Astrak takisto tvrdila, že pokles zamestnanosti je spôsobený skôr investíciami do strojového vybavenia, ktoré nahradilo pracovnú silu, než čínskym dovozom. Toto tvrdenie nebolo podložené žiadnymi dôkazmi. Ako sa uvádza v odôvodnení 172 predbežného nariadenia, investície počas posudzovaného obdobia boli celkovo na nízkej úrovni a uskutočňovali sa najmä s cieľom dosiahnuť zvýšenie efektívnosti a zachovať existujúce zariadenia. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(95) Skupina Astrak ďalej tvrdila, že čínske ceny zodpovedajú vývoju svetových cien ocele a nákladov na energiu v Číne. Úroveň zásob bola dôsledkom poklesu dopytu na trhu VPZ. Ako už bolo uvedené, tieto tvrdenia neboli podložené dôkazmi. Pokiaľ ide o náklady, Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť svoje predajné ceny tak, aby zodpovedali zvýšeniu jeho nákladov, a to v dôsledku cenového tlaku čínskeho dovozu. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(96) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie tvrdenia týkajúce sa príčinnej súvislosti, Komisia potvrdila svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 182 až 191 predbežného nariadenia.

6. ÚROVEŇ OPATRENÍ

(97) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa úrovne opatrení, Komisia potvrdila svoje zistenia uvedené v odôvodneniach 192 až 202 predbežného nariadenia.

(98) V nadväznosti na uvedené posúdenie by konečné antidumpingové clá mali byť v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia stanovené takto.

Krajina	Spoločnosť	Dumpingové rozpätie (%)	Rozpätie ujmy (%)	Konečné antidumpingové clo (%)
Čína	Všetok dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	62,5	63,8	62,5

7. ZÁUJEM ÚNIE

(99) Po skorom predbežnom poskytnutí informácií, predbežnom poskytnutí informácií a uverejnení predbežného nariadenia sa prihlásilo niekoľko zainteresovaných strán, ktoré predložili pripomienky týkajúce sa záujmu Únie. Komisia zohľadnila tieto tvrdenia a podrobne ich posúdila ďalej.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(100) Po skorom predbežnom poskytnutí informácií a predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Italtractor tvrdila, že uloženie opatrení by bolo skôr v prospech kórejského dovozu než pre výrobného odvetvia Únie. Spoločnosť Italtractor tvrdila, že keďže sa na dovoz z Kórey nebude uplatňovať žiadne antidumpingové clo, tento dovoz sa bude môcť zamerať na zákazníkov v Únii na úkor predaja oceľových pásov spoločnosťou Italtractor na trhu Únie. Spoločnosť Italtractor predložila niektoré informácie týkajúce sa svojej výroby, ako aj nákupov od navrhovateľa a svojho dovozu z Číny. Predložila aj informácie o svojom ďalšom predaji oceľových pásov.

(101) V prvom rade treba pripomenúť, že spoločnosť Italtractor nespolupracovala ako výrobca z Únie ani ako dovozca oceľových pásov, keďže nevyplnila dotazník určený uvedeným stranám. Informácie poskytnuté po predbežnom poskytnutí informácií boli veľmi obmedzené a už ich nebolo možné overiť. Poskytnutými informáciami sa navyše nepodporili predložené tvrdenia. Pokiaľ ide o kórejský dovoz oceľových pásov, ako sa uvádza v odôvodnení 92, tento dovoz zostal počas celého posudzovaného obdobia na nízkej úrovni a uskutočňoval sa za ceny prevyšujúce priemernú predajnú cenu výrobného odvetvia Únie na trhu Únie. Kórejský dovoz preto nespôsobil výrobnému odvetviu Únie počas posudzovaného obdobia žiadnu ujmu.

(102) Ako sa uvádza v odôvodnení 205 predbežného nariadenia, Komisia dospela k záveru, že clo by malo za následok zvýšenie cenových úrovní čínskeho dovozu, a preto by sa výrobné odvetvie Únie vďaka nemu odbremenilo od stlačenia cien spôsobeného čínskym dovozom. Tvrdenie, že výrobné odvetvie Únie by nemalo z uloženia opatrení prospech, sa preto zamietlo.

(103) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu výrobného odvetvia Únie, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 205 až 208 predbežného nariadenia.

7.2. **Záujem neprepojených dovozcov a obchodníkov**

(104) Po predbežnom poskytnutí informácií jeden dovozca, spoločnosť Verhoeven, uviedol, že uloženie ciel by malo za následok infláciu cien, t. j. zvýšenie nákupnej ceny oceľových pásov pre dovozcov s priamymi dôsledkami na ich marže a na konečnú cenu pre ich zákazníkov v EÚ. Toto tvrdenie nebolo podporené žiadnym dôkazom. Spoločnosť Verhoeven nespolupracovala pri prešetrovaní, keďže nevyplnila dotazník, a prihlásila sa až vo veľmi neskorej fáze prešetrovania. Neposkytla žiadne číselné údaje na podloženie svojich tvrdení, ktoré boli preto zamietnuté.

(105) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu neprepojených dovozcov a obchodníkov, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 209 až 212 predbežného nariadenia.

7.3. **Záujem používateľov**

(106) Po predbežnom poskytnutí informácií skupina Caterpillar Group tvrdila, že v predbežnom nariadení sa nezohľadnil záujem výrobcov pásových zostáv a kompletných pásových zostáv. Tvrdila, že v zisteniach sa nezohľadňujú negatívne účinky uloženia ciel na týchto používateľov a na odvetvie vyrábajúce zariadenia na zemné práce. Tvrdila, že clá by viedli k zvýšeniu cien pásových zostáv a kompletných pásových zostáv, čo by malo negatívny vplyv na dopyt po týchto výrobkoch v Únii, ako aj na (vývozných) trhoch tretích krajín. Uloženie ciel by preto nebolo v širšom záujme Únie.

(107) Skupina Caterpillar Group nepredložila nijaké dôkazy podporujúce toto tvrdenie. Žiadny z výrobcov pásových zostáv ani kompletných pásových zostáv pri prešetrovaní nespolupracoval predložením vyplneného dotazníka. Komisia preto nebola schopná určiť prípadný vplyv cla na objemy alebo ceny ďalšieho predaja pásových zostáv a kompletných pásových zostáv v Únii alebo v tretích krajinách ani prípadný vplyv na ziskovosť spoločností. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(108) Skupina Astrak tvrdila, že opatrenia povedú k prudkému zvýšeniu cien na trhu Únie, ktoré bude mať neúmerný vplyv na používateľov. Toto tvrdenie nebolo podložené nijakými dôkazmi, a preto sa zamietlo.

(109) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu používateľov, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 213 až 216 predbežného nariadenia.

7.4. **Ponuka na trhu Únie**

(110) Po predbežnom poskytnutí informácií jeden z dovozcov, spoločnosť Verhoeven, tvrdil, že navrhovateľ nebude ochotný a/alebo schopný dodávať všetky druhy výrobkov, najmä tie, ktoré sa musia vyrábať podľa špecifických požiadaviek. Takisto tvrdil, že navrhovateľ mu v minulosti odmietol dodávať oceľové pásy. Táto strana ďalej tvrdila, že výrobná kapacita navrhovateľa nemôže uspokojiť celý dopyt v Únii a že v prípade uloženia antidumpingových ciel by sa obmedzila ponuka oceľových pásov v Únii a predĺžili by sa dodacie lehoty na úkor zákazníkov v Únii. Táto strana tvrdila, že navrhovateľ by vzhľadom na svoju obmedzenú výrobnú kapacitu uprednostnil dodávky „štandardných objemov“ na úkor zákazníkov v Únii, ktorí sú závislí od špecializovaných výrobkov a výrobkov na mieru. Podobne skupina Astrak tvrdila, že navrhovateľ jej v minulosti odmietol dodávať výrobky alebo mal dlhé dodacie lehoty a vysoké ceny a že na trhu Únie vznikne nedostatok dodávok.

(111) Žiadne z týchto tvrdení nebolo podložené dostatočnými dôkazmi, a preto Komisia tieto tvrdenia zamietla. V každom prípade cieľom antidumpingových ciel nie je uzavrieť trh Únie pre dovoz z tretích krajín, ale obnoviť rovnaké podmienky. V tomto konkrétnom prípade sa oceľové pásy vyvážali do Únie z niekoľkých ďalších tretích krajín a tento vývoz bude môcť naďalej vstupovať do Únie bez toho, aby podliehal antidumpingovým clám. Všetky tvrdenia v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

(112) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa ponuky na trhu Únie, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 217 až 219 predbežného nariadenia.

7.5. **Iné tvrdenia**

(113) Po uverejnení predbežného nariadenia spoločnosť Italtractor tvrdila, že navrhovateľ je v Únii jediným výrobcom oceľových profilov, ktoré sa používajú pri výrobe oceľových pásov, a že uložením opatrení vznikne na trhu Únie monopol. Navrhovateľovi by to umožnilo zvýšiť svoje predajné ceny na úkor svojich zákazníkov v Únii. Podobne spoločnosť Verhoeven a skupina Astrak tvrdili, že navrhovateľ má v Únii (faktický) monopol a že opatreniami sa pravdepodobne vytvorí nespravodlivá situácia na trhu, pretože sa nimi vylúči hospodárska súťaž s trhmi iných tretích krajín. Skupina Astrak tvrdila, že navrhovateľ zneužil svoje postavenie na trhu Únie, čím vytvoril pre konečného zákazníka neisté hospodárske prostredie, a s odvolaním sa na predchádzajúcu judikatúru tvrdila, že Komisia je povinná posúdiť tento aspekt podľa článku 21 základného nariadenia.

(114) Ani jedno z týchto tvrdení nebolo podložené nijakými dôkazmi. Prešetrovaním sa preukázalo, že na trhu Únie pôsobia dvaja ďalší výrobcovia z Únie a že existuje dovoz do Únie z viacerých ďalších tretích krajín, napríklad z Turecka, Kórey a Indie, ktorých spoločný podiel na trhu počas obdobia prešetrovania dosahoval 23 %. Tvrdenie, že uložením opatrení by sa vytvoril monopol navrhovateľa v Únii, ktorý by viedol k nespravodlivej situácii na trhu, bolo preto zamietnuté.

(115) Po konečnom poskytnutí informácií skupina Astrak a spoločnosť Italtractor zopakovali svoje tvrdenie o možnom vytvorení monopolu v dôsledku opatrení a o možnom vzniku nekalej situácie na trhu.

(116) Skupina Astrak nepredložila žiadne ďalšie vecné dôkazy na podloženie svojho tvrdenia, a preto boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(117) Spoločnosť Italtractor namietala proti výhrade, že jej tvrdenie nebolo podložené dostatočnými dôkazmi, pričom zdôraznila kvantitatívne dôkazy, ktoré poskytla v súvislosti s oceľovými pásmi pochádzajúcimi od navrhovateľa, a argumentovala, že ostatné zainteresované strany predložili podobné tvrdenia.

(118) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Italtractor poskytla informácie o svojej výrobe, dovoze a predaji oceľových pásov, ako aj o nákupe oceľových profilov. Spoločnosť Italtractor tvrdila, že navrhovateľ je vertikálne integrovaný, t. j. vyrába oceľové profily, ktoré sú základným vstupom pri výrobe oceľových pásov. Spoločnosť Italtractor poznamenala, že navrhovateľ používa oceľové profily vo vlastnom výrobnom procese, ale predáva ich aj tretím stranám, napríklad aj spoločnosti Italtractor, pričom tieto oceľové profily zároveň predstavujú konkurenciu v kontexte predaja oceľových pásov na trhu Únie. Na podporu svojho tvrdenia spoločnosť Italtractor po konečnom poskytnutí informácií predložila informácie o nákupných cenách oceľových profilov a údaje o nákladoch na oceľové pásy.

(119) Informácie, ktoré spoločnosť Italtractor predložila po predbežnom a konečnom poskytnutí informácií, nepodporili jej tvrdenia a nebolo nimi možné spochybniť zistenia Komisie uvedené v odôvodnení 114. Samotná skutočnosť, že vstupný materiál od rôznych dodávateľov má rôzne ceny a že tieto ceny sa môžu zvyšovať (alebo znižovať) v závislosti od dodávateľa, sama osebe nepodporuje tvrdenie o možnom monopolnom postavení navrhovateľa. Pokiaľ ide o údajné monopolné postavenie spoločnosti Duferco v oblasti oceľových pásov, na základe poskytnutých informácií o nákupoch a dovoze oceľových pásov nebolo možné vyvodiť žiadne konkrétne závery. Okrem toho spoločnosť Italtractor pri prešetrovaní nikdy plne nespolupracovala v takom rozsahu, ktorý by Komisii umožnil poskytnuté údaje overiť. Tvrdenia vyjadrené v tejto súvislosti boli preto zamietnuté.

(120) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Verhoeven takisto tvrdila, že opatrenia by boli v rozpore so širším záujmom Únie, keďže by boli v rozpore so zásadami otvoreného, spravodlivého a konkurenčného trhu. Antidumpingové opatrenia sú však zamerané na riešenie nekalých obchodných praktík a na obnovenie rovnakých podmienok v Únii. Nie sú teda v rozpore s otvoreným, so spravodlivým a s konkurenčným trhom. V súčasnom prešetrovaní sa zistil výrazný dumping čínskeho dovozu, ktorý spôsobuje výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Neexistovali žiadne dôvody v záujme Únie, ktoré by bránili uloženiu opatrení. Uloženie opatrení je preto podľa základného nariadenia oprávnené. Prešetrovaním sa takisto zistilo, že trh Únie je otvoreným trhom, na ktorý sa dováža z viacerých trhov iných tretích krajín. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(121) Po predbežnom poskytnutí informácií ďalej tá istá strana tvrdila, že navrhovateľ podľa nej zneužíva antidumpingový nástroj, aby odstránil konkurenciu a aby chránil trh Únie pred konkurenciou. Z dôvodov uvedených v odôvodnení 120 sa toto tvrdenie zamietlo. Okrem toho navrhovateľ predložil Komisii dobre zdokumentovaný podnet, ktorý obsahoval dostatočné dôkazy *prima facie* v zmysle článku 5 základného nariadenia, na základe ktorého Komisia rozhodla, že začatie súčasného prešetrovania je opodstatnené.

(122) Napokon spoločnosť Verhoeven tvrdila, že samotný navrhovateľ vyváža výrobky z ocele na trhy tretích krajín, čím uplatňuje dvojitý meter. Skutočnosť, že výrobca z Únie vyváža do iných tretích krajín, je však irelevantná a nie je v rozpore s úsilím o ochranu pred nekalými obchodnými praktikami v Únii. Vývoz do iných tretích krajín nijako neovplyvňuje právo navrhovateľa podať podnet, v ktorom žiada o začatie antidumpingového prešetrovania v Únii. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(123) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Liebherr tvrdila, že Komisia by jej mala udeliť oslobodenie na základe konečného použitia pre dovoz liatych oceľových pásov z Číny. Keďže Komisia dospela k záveru, ako je uvedené v odôvodneniach 27 až 40, že tieto výrobky by nemali byť zahrnuté do vymedzenia výrobku, toto tvrdenie bolo zbytočné.

7.6. **Záver o záujme Únie**

(124) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa záujmu Únie, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 220 až 222 predbežného nariadenia.

8. KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

8.1. Konečné opatrenia

(125) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo, pokiaľ ide o dumping, ujmu, príčinnú súvislosť, úroveň opatrení a záujem Únie, a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia, aby sa predišlo tomu, že dumpingový dovoz dotknutého výrobku spôsobí výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

(126) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Krajina	Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo (%)
Čína	Všetok dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	62,5

(127) Antidumpingová sadzba vymedzená v tomto nariadení sa stanovila na základe zistení v tomto prešetrovaní. Odráža sa v nej preto situácia zistená počas tohto prešetrovania. Táto colná sadzba je uplatniteľná výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine.

(128) Ako je vysvetlené v odôvodnení 227 predbežného nariadenia, keďže oceľové pásy predávané ako súčasť zmontovaných výrobkov, ako sú pásové zostavy alebo kompletné pásové zostavy, patria do vymedzenia výrobku, clá uložené na takéto zmontované výrobky pri dovoze do Únie z dotknutej krajiny by mali odrážať len hodnotu oceľových pásov. Komisia predbežne stanovila priemerný percentuálny podiel hodnoty zodpovedajúcej oceľovým pásom zapracovaným do zmontovaných výrobkov, a to na úrovni 55 % hodnoty pásovej zostavy a 50 % hodnoty kompletnej pásovej zostavy.

(129) Niekoľko strán tvrdilo, že tieto percentuálne podiely sú nadhodnotené, a žiadalo o ich preskúmanie. Jedna zo strán, skupina Caterpillar Group, tvrdila, že v prípade oceľových pásov, ktoré sú súčasťou zmontovaného výrobku, by sa nemalo vyberať žiadne clo. Skupina Caterpillar Group konkrétne tvrdila, že Komisia nemôže uložiť antidumpingové clá na pásové zostavy a kompletné pásové zostavy, ale len na samostatné oceľové pásy, keďže Komisia neprešetrovala vplyv dovozu na výrobcov pásových zostáv a kompletných pásových zostáv z Únie a keďže na účely prešetrovania nepovažovala čínskych výrobcov pásových zostáv a kompletných pásových zostáv za vyvážajúcich výrobcov. Skupina Caterpillar Group sa na podporu svojich tvrdení odvolávala na správu poroty WTO vo veci ES – Losos (Nórsko) ([11]) a na rozsudok Všeobecného súdu vo veci JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada ([12]).

(130) Navrhovateľ nesúhlasil s názorom skupiny Caterpillar Group, že antidumpingové clá nemožno uložiť na pásové zostavy a kompletné pásové zostavy, pričom zdôraznil, že oceľové pásy zostavené do húsenicového pásu vrátane pásových zostáv a kompletných pásových zostáv boli zahrnuté do vymedzenia výrobku. Navrhovateľ rovnako nesúhlasil s výkladom rozsudku Všeobecného súdu vo veci JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, ktorý podala skupina Caterpillar Group, keďže tento rozsudok sa týkal rozšírenia vymedzenia výrobku po priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia, a preto nie je v tomto prípade relevantný. Navrhovateľ zároveň poznamenal, že clá sa neukladajú na zmontovaný výrobok ako celok, ale na oceľové pásy ako komponenty v rámci zostáv.

([11]) Správa poroty WTO, ES – Losos (Nórsko) (2008), bod 7.115 a poznámka pod čiarou č. 289.
([12]) Vec T-348/05, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada, ECLI:EU:T:2008:327, body 61 – 63.

(131) V reakcii na tvrdenia týkajúce sa hodnoty oceľových pásov v zmontovaných výrobkoch navrhovateľ uviedol, že tieto tvrdenia nie sú podložené žiadnymi dôkazmi, a preto by sa mali zamietnuť. Navrhovateľ takisto odmietol, že by úroveň predbežných ciel bola „neprimeraná“, keďže clá boli výsledkom objektívnych výpočtov založených na dôkazoch zhromaždených počas prešetrovania. Napokon navrhovateľ navrhol, aby dovozcovia namiesto predbežne stanovených percentuálnych podielov deklarovali pri dovoze zmontovaných výrobkov hodnotu oceľových pásov a predkladali colným orgánom faktúru s uvedením hodnoty oceľových pásov spolu s vyhlásením potvrdzujúcim správnosť tejto hodnoty. V prípade nedodržiavania predpisov by sa malo antidumpingové clo uplatňovať na základe prahových hodnôt uvedených v predbežnom nariadení.

(132) Komisia sa domnievala, že zmontované výrobky ako také skutočne nepatria do vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania a že antidumpingové clá sa neuplatňujú na tieto zmontované výrobky, ale len na oceľové pásy zapracované do zmontovaného výrobku a dovezené do Únie. Je to v súlade s praxou Komisie v predchádzajúcich prípadoch, keď sa dotknutý výrobok dovážal do Únie ako zmontovaný výrobok ([13]).

(133) Komisia sa ďalej domnievala, že v tomto prípade nie je relevantné odvolávať sa na správu poroty WTO vo veci ES – Losos (Nórsko) a na rozsudok Všeobecného súdu vo veci JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Rada. Správa poroty vo veci ES – Losos (Nórsko) sa týkala vymedzenia domáceho výrobného odvetvia ([14]). Rozsudok vo veci Kirovo sa týkal otázky rozšírenia vymedzenia výrobku v snahe riešiť obchádzanie opatrení. Obe veci sa teda týkajú odlišných právnych otázok a neboli relevantné z hľadiska toho, ako uplatňovať antidumpingové clo v súčasnom prešetrovaní. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(134) Pokiaľ ide o podiel hodnoty oceľových pásov v rámci zmontovaných výrobkov, Komisia preskúmala informácie dostupné po predbežnom poskytnutí informácií a dospela k záveru, že v záujme zaistenia toho, aby sa antidumpingové clá uplatňovali len na oceľové pásy, je vhodnejšie požadovať, aby sa hodnota oceľových pásov v prípade dovozu zmontovaných výrobkov uvádzala vo vyhlásení na prepustenie do voľného obehu.

(135) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení však Komisia zvážila stanovenie prahovej hodnoty, pod ktorou by sa podiel oceľových pásov na celkovej hodnote zmontovaného výrobku nemal pri uplatňovaní cla zohľadňovať. Táto prahová hodnota je stanovená na úrovni najnižšieho percentuálneho podielu, ktorý zainteresované strany uviedli v kontexte tohto prešetrovania, t. j. 31 % celkovej hodnoty zmontovaného húsenicového pásu.

(136) Toto ustanovenie by sa malo vzťahovať len na dovoz pásových zostáv a kompletných pásových zostáv, pretože oceľové pásy predávané ako komponenty väčšie než kompletné pásové zostavy, ako sú podvozky alebo kompletné pásové stroje, nepatria do vymedzenia výrobku, pretože oceľové pásy predstavujú len pomerne malú časť celkovej hodnoty týchto väčších komponentov.

(137) Komisia zamietla žiadosť navrhovateľa, aby sa v prípade, že dovozcovia nebudú dodržiavať podmienky, antidumpingové clo uplatňovalo na základe prahových hodnôt, ktoré sú stanovené v predbežnom nariadení. Komisia sa skutočne domnievala, že presnejší základ na určenie cla, ktoré sa má zaplatiť, v tomto konkrétnom prípade poskytujú dovozné vyhlásenia, pričom obavy z možného nedodržiavania podmienok dovozcami sa riešia aj prostredníctvom minimálnej prahovej hodnoty, ktorá vychádza z informácií od zainteresovaných strán.

(138) Po konečnom poskytnutí informácií dve spoločnosti skupiny Caterpillar Group zopakovali svoje pripomienky týkajúce sa uplatňovania cla na pásové zostavy a kompletné pásové zostavy. Vyvážajúci výrobca tvrdil, že predchádzajúca prax Komisie týkajúca sa „zmontovaných výrobkov“ nepodporuje prístup v tomto prípade. Skupina Caterpillar Group sa odvolávala na prípad týkajúci sa oceľových stožiarov pre veterné turbíny ([15]), v ktorom

([13]) Pozri napríklad vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/2239 z 15. decembra 2021, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých priemyselných oceľových stožiarov pre veterné turbíny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 450, 16.12.2021, s. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2239/oj).

([14]) EÚ nepovažovala subjekty spracúvajúce lososy na filé za súčasť domáceho výrobného odvetvia, ale vymedzenie výrobku v rámci prešetrovania zahŕňalo aj filé z lososa.

([15]) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/2239.

Komisia posúdila dumping a ujmu v súvislosti so „zmontovaným výrobkom“ po podrobnom preskúmaní výrobných nákladov na všetky komponenty a v ktorom sa clá uplatňovali na výrobok bez ohľadu na to, či bol zmontovaný alebo nie. Skupina Caterpillar Group opakovane kritizovala prístup, podľa ktorého sa ukladá clo na „zmontované výrobky“ bez toho, aby sa zohľadnili výrobné náklady na všetky ostatné komponenty, a nielen výrobné náklady spojené s jediným komponentom podliehajúcim clu, a bez posúdenia ujmy spôsobenej výrobcom týchto zmontovaných výrobkov z Únie. Vyvážajúci výrobca považoval tento prístup za nezlučiteľný so základným antidumpingovým nariadením.

(139) Pokiaľ ide o rozsudok vo veci Kirovo, skupina Caterpillar Group súhlasila, že sa týkal rozšírenia existujúceho antidumpingového cla v rámci revízneho prešetrovania, ale opakovane tvrdila, že táto zásada sa na toto prešetrovanie aj tak uplatňuje. Skupina Caterpillar Group tvrdila, že v prípade rozsudku vo veci Kirovo je zásada, na ktorej súd založil svoje rozhodnutie, úplne relevantná a vzťahuje sa rovnako na tento prípad, ako aj na rozšírenia v rámci revíznych prešetrovaní. Skupina Caterpillar Group sa takisto domnievala, že v tomto konkrétnom prípade došlo k rovnakej chybe, aká bola opísaná v správe poroty WTO vo veci ES – Losos (Nórsko), keďže sa v ňom nepreskúmala ujma, resp. neexistencia ujmy vo vzťahu k segmentu výrobného odvetvia Únie, ktorý vyrába pásové zostavy a kompletné pásové zostavy.

(140) Skupina Caterpillar Group zopakovala svoju žiadosť, aby boli pásové zostavy a kompletné pásové zostavy z uplatňovania cla vylúčené. V prípade, že by Komisia aj tak pristúpila k uplatňovaniu cla na pásové zostavy a kompletné pásové zostavy, vývozca žiadal o podrobnejšie rozlišovanie pri jeho uplatňovaní. Po prvé vývozca sa domnieval, že minimálna úroveň 31 % nie je opodstatnená, keďže s pásovými zostavami súvisí mnoho výrobkov, v ktorých oceľové pásy tvoria nižší podiel. Vývozca tvrdil, že prevádzkovatelia by mali mať možnosť využívať nižší percentuálny podiel ako 31 %, ak predstavuje skutočnú hodnotu oceľových pásov. Skupina Caterpillar Group ďalej tvrdila, že neumožnenie tejto výhody by bolo v rozpore so všeobecnou zásadou rovnakého zaobchádzania v práve EÚ, podľa ktorej sa vyžaduje, aby sa s porovnateľnými situáciami nezaobchádzalo rozdielne ([16]). Po druhé skupina Caterpillar Group tvrdila, že pokiaľ sa má stanoviť pevný percentuálny podiel, napríklad 31 %, mal by fungovať ako štandardná úroveň, t. j. ako percentuálny podiel, ktorý sa uplatňuje v prípade nedeklarovania skutočnej hodnoty, a nie ako minimálna úroveň. Vyvážajúci výrobca vyjadril obavy, pokiaľ ide o praktické uplatňovanie, ktoré by sa vyriešili použitím vhodného pevne stanoveného percentuálneho podielu.

(141) Komisia zdôraznila, že súčasné antidumpingové clá sa neuplatňujú na zmontované výrobky, ale len na oceľové pásy zapracované do zmontovaných výrobkov. Komisia nesúhlasí s argumentom skupiny Caterpillar Group, že v prešetrovaní týkajúcom sa oceľových stožiarov pre veterné turbíny Komisia posúdila dumping a ujmu v súvislosti so zmontovaným výrobkom po podrobnom preskúmaní výrobných nákladov spojených so všetkými komponentmi, zatiaľ čo v tomto prípade sa, naopak, navrhuje uložiť clo na zmontované výrobky bez toho, aby sa zohľadnili výrobné náklady na všetky ostatné komponenty, a nielen výrobné náklady spojené s jediným komponentom podliehajúcim clu (v tomto prípade s oceľovými pásmi). Vymedzenie výrobku v rámci prešetrovania týkajúceho sa oceľových stožiarov pre veterné turbíny bolo obmedzené na oceľové stožiare pre veterné turbíny, či už zmontované, alebo nie, ale, čo je dôležitejšie, aj v prípade, že sa dovážali ako súčasť veternej turbíny. Inými slovami, veterná turbína je ďalej zmontovaný výrobok, do ktorého je zapracovaný oceľový stožiar pre veternú turbínu. Pri dovoze zmontovanej veternej turbíny do Únie sa antidumpingové clo týkajúce sa oceľových stožiarov pre veterné turbíny bude uplatňovať na veternú turbínu len v súvislosti s hodnotou oceľového stožiara pre veternú turbínu zapracovaného do veternej turbíny, a to na základe hodnoty deklarovanej v obchodnej faktúre, ktorá sa predkladá colným orgánom členských štátov ([17]). Okrem toho je nesprávne tvrdiť, že v prešetrovaní týkajúcom sa oceľových stožiarov pre veterné turbíny Komisia posudzovala dumping a ujmu v súvislosti so zmontovaným výrobkom, do ktorého je zapracovaný oceľový stožiar pre veternú turbínu, (t. j. v súvislosti s veternou turbínou) a že skúmala výrobné náklady spojené so všetkými komponentmi takejto veternej turbíny. Z nariadenia, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové clá na dovoz oceľových stožiarov pre veterné turbíny z ČĽR, je zrejmé, že posúdenie sa obmedzilo na samotné oceľové stožiare pre veterné turbíny, a nie na veterné turbíny vo všeobecnosti ([18]).

([16]) Pozri napríklad výrobky podobné traktorom, t. j. buldozéry a nakladače, a priemer pre rýpadlá. Pozri napríklad vec C-127/07, Arcelor Atlantique and Lorraine a i., ECLI:EU:C:2008:728, bod 23, vec C-264/18, P.M. a i./Ministerraad, ECLI:EU:C:2019:472, bod 28, vec C-220/17, Planta Tabak-Manufaktur Dr. Manfred Obermann GmbH & Co. KG/Land Berlin, ECLI:EU:C:2019:76, bod 36. Podobne je v článku 21 Charty základných práv Európskej únie zakotvená zásada nediskriminácie.

([17]) Článok 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/2239.

([18]) Pozri napríklad odôvodnenie 37 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/2239 týkajúce sa vymedzenia výrobku, ako aj odôvodnenia 230 a nasl., v ktorých sa opisujú výrobné faktory pre oceľové stožiare pre veterné turbíny (a nie pre veterné turbíny). Pozri aj odôvodnenie 434, v ktorom sa výrobcovia oceľových stožiarov pre veterné turbíny opisujú ako výrobcovia z Únie, ktorí predávajú oceľové stožiare pre veterné turbíny výrobcom veterných turbín, ktorí tieto oceľové stožiare pre veterné turbíny montujú s kompletnou veternou turbínou, a preto sa v prešetrovaní považovali za používateľov.

(142) Podobne aj v tomto prešetrovaní Komisia prešetrovala oceľové pásy, ktoré možno ďalej zostavovať do väčších komponentov, ako sú pásové zostavy a kompletné pásové zostavy. V nadväznosti na zistenia svojho prešetrovania preto navrhuje uložiť antidumpingové clá na oceľové pásy. Pokiaľ sú takéto oceľové pásy zapracované do ďalšieho zmontovaného výrobku, ako sú pásové zostavy a kompletné pásové zostavy, antidumpingové clo vzťahujúce sa na oceľové pásy sa bude uplatňovať na hodnotu takýchto zapracovaných oceľových pásov [a nie na (kompletné) pásové zostavy]. Okrem toho Komisia dospela k záveru, že uvedené vysvetlenie by malo byť odpoveďou aj na tvrdenia skupiny Caterpillar Group týkajúce sa rozdielu medzi (kompletnými) pásovými zostavami a samostatnými oceľovými pásmi. Konkrétne, takéto rozdiely nie sú v tomto prípade relevantné, keďže antidumpingové clo sa neuplatňuje na pásové zostavy a kompletné pásové zostavy ako celok, ale uplatňuje sa len v rozsahu hodnoty oceľových pásov zapracovaných do takýchto výrobkov, ako sa vysvetľuje v predchádzajúcom texte. Na základe uvedeného boli tieto tvrdenia zamietnuté.

(143) Pokiaľ ide o rozsudok vo veci Kirovo a správu poroty WTO vo veci ES – Losos, Komisia poznamenala, že skupina Caterpillar Group nevysvetlila, prečo by príslušné zistenia boli uplatniteľné v úplne inom právnom a skutkovom kontexte. Komisia potvrdila svoj záver z predbežného nariadenia, že oba odkazy sú pre toto prešetrovanie irelevantné, a tieto tvrdenia boli zamietnuté.

(144) Komisia stanovila prahovú hodnotu na základe najnižšieho percentuálneho podielu, ktorý zainteresované strany vrátane skupiny Caterpillar Group uviedli ako priemerný výpočet. Skupina Caterpillar Group navyše nikdy plne nespolupracovala v takom rozsahu, ktorý by Komisii umožnil overiť údaje, o ktoré sa opiera vo svojich pripomienkach. Tento percentuálny podiel sa považoval za reprezentatívny a použil sa s cieľom zabezpečiť účinnosť opatrenia. Keďže spoločnosti nepredložili žiadne ďalšie vecné dôkazy, toto tvrdenie bolo zamietnuté.

8.2. **Konečný výber predbežných ciel**

(145) Vzhľadom na zistené dumpingové rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom predbežných antidumpingových ciel, ktoré boli uložené predbežným nariadením, mali s konečnou platnosťou vybrať až do výšky stanovenej podľa tohto nariadenia.

8.3. **Spätná účinnosť**

(146) Ako sa uvádza v odôvodnení 3, Komisia zaviedla registráciu dovozu prešetrovaného výrobku.

(147) Počas konečnej fázy prešetrovania sa posúdili údaje, ktoré boli zhromaždené v rámci registrácie. Komisia analyzovala, či boli splnené kritériá podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia, pokiaľ ide o retroaktívny výber konečných ciel.

(148) Na základe analýzy Komisie sa zistilo, že nedošlo k ďalšiemu podstatnému zvýšeniu dovozu nad úroveň dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania, ako sa stanovuje v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia. Na účely tejto analýzy Komisia porovnala priemerné mesačné objemy dovozu počas obdobia prešetrovania s priemernými mesačnými objemami dovozu počas obdobia od mesiaca nasledujúceho po začatí tohto prešetrovania (t. j. od septembra 2024) až do posledného úplného mesiaca, ktorý predchádzal uloženiu predbežných opatrení (t. j. do marca 2025). Z porovnania vyplýva výrazný pokles (približne o 80 %) priemerného mesačného dovozu medzi týmito dvoma obdobiami.

(149) V dôsledku toho Komisia dospela k záveru, že nie sú splnené podmienky na retroaktívny výber ciel.

(150) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Verhoeven požiadala, aby sa clá nevybrali retroaktívne, pretože by to pre túto spoločnosť znamenalo mimoriadnu a nenapraviteľnú finančnú záťaž. Vzhľadom na závery uvedené v predchádzajúcom odôvodnení, t. j. že neboli splnené podmienky na retroaktívny výber ciel, bolo toto tvrdenie zbytočné.

9. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE**

(151) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([19]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(152) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz určitých druhov oceľových pásov, tiež s pripevnenými gumovými podložkami, tiež zostavených do húsenicového pásu, s maximálnou dĺžkou 3 000 mm, používaných v strojoch v súčasnosti patriacich pod položky 8426, 8429 alebo 8430 alebo v dopravníkových pásoch v súčasnosti patriacich pod položku 8428, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Výrobok, na ktorý sa vzťahuje konečné antidumpingové clo, v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 a ex 8431 49 80 (kódy TARIC 8431 39 00 22, 8431 39 00 39, 8431 49 20 10, 8431 49 20 29, 8431 49 80 10 a 8431 49 80 29).

2. Oceľové pásy s dĺžkou presahujúcou 380 mm, výškou presahujúcou 140 mm a hmotnosťou presahujúcou 118 kg, bez výstupkov akéhokoľvek tvaru s rozmerom 1 mm alebo väčším, v súčasnosti zatriedené pod číselné znaky KN ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 a ex 8431 49 80 (kódy TARIC 8431 39 00 15, 8431 39 00 27, 8431 49 20 05, 8431 49 20 20, 8431 49 80 05 a 8431 49 80 20), sú od konečného cla oslobodené.

3. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 je 62,5 %.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Ak sa v súvislosti s húsenicovým pásom uvedeným v článku 1 ods. 1 s pôvodom v Číne predloží vyhlásenie na prepustenie do voľného obehu, do príslušnej kolónky uvedeného vyhlásenia sa zaznamená čistá frankocena na hranici Únie pred preclením oceľových pásov zostavených do húsenicového pásu uvedených v článku 1 ods. 1. Ak je čistá frankocena oceľových pásov na hranici Únie pred preclením nižšia ako 31 % čistej frankoceny zmontovaného húsenicového pásu na hranici Únie pred preclením alebo ak čistá frankocena oceľových pásov zostavených do húsenicového pásu na hranici Únie pred preclením nie je uvedená vo vyhlásení, antidumpingové clá uvedené v článku 1 ods. 3 sa uplatňujú na sumu rovnajúcu sa 31 % ceny zmontovaného húsenicového pásu.

2. Colným orgánom členských štátov sa predloží platná obchodná faktúra. Táto faktúra obsahuje dostatočne podrobné informácie, ktoré colným orgánom členských štátov umožnia posúdiť presnosť deklarovanej čistej frankoceny na hranici Únie pred preclením oceľových pásov uvedených v článku 1 ods. 1.

3. Členské štáty každý mesiac informujú Komisiu o čistej frankocene na hranici Únie pred preclením, ktorá bola deklarovaná v prípade oceľových pásov uvedených v článku 1 ods. 1 dovezených ako časť húsenicového pásu uvedeného v článku 1 ods. 1.

([19]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Článok 3

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/780, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oceľových pásov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sa vyberajú s konečnou platnosťou. Sumy zabezpečené nad rámec konečných sadzieb antidumpingového cla sa uvoľňujú.

Oslobodenie výrobku podľa článku 1 ods. 2 sa vzťahuje aj na predbežné antidumpingové clo podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/780.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. októbra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN